

TOSHIBA

Leading Innovation >>>

R32 vagy R410A

Kereskedelmi használatra

LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS (OSZTOTT TÍPUS) Használati útmutató

Beltéri egység

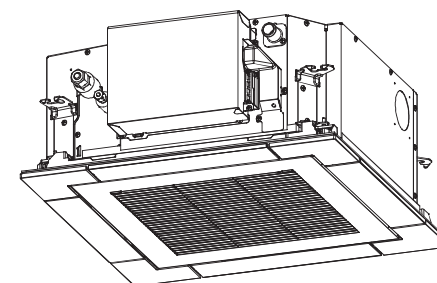
Modell neve:

Kompakt négyutas típus

RAV-RM301MUT-E

RAV-RM401MUT-E

RAV-RM561MUT-E



Translated instruction

AZ R32 vagy R410A HŰTŐKÖZEG HASZNÁLATA

Ez a légkondicionáló egy hűtőközeg HFC-vel (R32 vagy R410A) működik, mely az ózonréteget nem károsítja.

A készüléket nem csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező személyek (köztük gyerekek), illetve az efféle gépek használatában teljességgel járatlan és tájékozatlan személyek általi használatra tervezték – kivéve, ha a készülék fenti személyek általi használatát egy biztonságukért felelős személy felügyeli vagy irányítja.

A gyerekeket tartsa megfigyelés alatt, hogy ne játszanak a készülékkel.

Ezt a berendezést nem használhatják 8 éves kor alatti gyerekek és megváltozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, ill. tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), kivéve, ha felügyelet mellett dolgoznak, vagy ha tájékoztatást kaptak a berendezés biztonságos használatáról és a szóban forgó veszélyeket megértették. Gyermek ne játsszon a berendezéssel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyerekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

Tartalom

1	Biztonsági óvintézkedések	3
2	Alkatrészek megnevezése	6
3	Vezetékes távirányító	7
4	Rendeltetésszerű használat	8
5	Az időzítő működése	9
6	A levegőirány állítása	10
7	Energiatakarékos mód	11
8	Speciális beállítások	12
	A forgó típus beállítása	
	A zsaluzár beállítása (nincs forgás)	
	A szellőzőzsaluk zárolásának érvénytelenítése	
9	Karbantartás	14
10	Hibaelhárítás	15
11	Üzemelés és teljesítmény	16
12	Üzembe helyezés	16
13	Specifikációk	17

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Toshiba légkondicionálót.

Kérjük, olvassa alaposan végig a jelen útmutatót, mely a Gépekre vonatkozó irányelvvel (2006/42/EK sz. irányelvvel) összhangban álló fontos információkat tartalmaz, és csak akkor lépjen tovább, ha ezeket megértette.

A jelen útmutatót elolvasása után a termékhez kapott Tulajdonosi útmutatóval és Beszerelési útmutatóval együtt tartsa biztos helyen.

Általános megnevezés: Légkondicionáló berendezés



A szakképzett klímaszerező, illetve szakképzett karbantartási szakember meghatározása

A légkondicionáló berendezés felszerelését, karbantartását, javítását és leszerelését szakképzett klímaszerezőnek vagy szakképzett karbantartási szakembernek kell végeznie. Ha ilyen munkát kell végezni, kérjen meg egy szakképzett klímaszerezőt vagy szakképzett karbantartási szakembert elvégzésére.

A szakképzett klímaszerező vagy szakképzett karbantartási szakember olyan megbízott személy, aki rendelkezik az alábbi táblázatban feltüntetett szakképzettséggel és tudással.

Megbízott személy	A megbízott személynek az alábbi szakképzettséggel és tudással kell rendelkeznie
Szakképzett klímaszerező	<ul style="list-style-type: none">A Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálók beszerelését, karbantartását, áthelyezését és eltávolítását képesített beszerelő végzi. Az ilyen személy képzés során elsajátította a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálók beszerelését, karbantartását, áthelyezését és eltávolítását, vagy ilyen képzésen átesett személyek betanították, így az említett műveletekkel kapcsolatban alapos ismeretekkel rendelkezik.A beszerelés, áthelyezés és eltávolítás során felmerülő villanyszerelési munkák elvégzésére jogosult képesített beszerelő rendelkezik azokkal a képesítésekkel, amelyeket a helyi törvények és előírások megkövetelnek az efféle villanyszerelési munkák elvégzése vonatkozásában, és képzés során elsajátította a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálókkal kapcsolatos villanyszerelési munkák elvégzéséhez szükséges ismereteket, vagy ilyen képzésen átesett személyek betanították, így az ilyen munkákkal kapcsolatban alapos ismeretekkel rendelkezik.A beszerelés, áthelyezés és eltávolítás során felmerülő hűtőközeg-kezelési és csövezési munkák elvégzésére jogosult képesített beszerelő rendelkezik azokkal a képesítésekkel, amelyeket a helyi törvények és előírások megkövetelnek az efféle hűtőközeg-kezelési és csövezési munkák elvégzése vonatkozásában, és képzés során elsajátította a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálókkal kapcsolatos hűtőközeg-kezelési és csövezési munkák elvégzéséhez szükséges ismereteket, vagy ilyen képzésen átesett személyek betanították, így az ilyen munkákkal kapcsolatban alapos ismeretekkel rendelkezik.A magasban történő munkavégzésre jogosult képesített beszerelő képzés során elsajátította a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálókon magasban történő munkavégzéshez szükséges ismereteket, vagy ilyen képzésen átesett személyek betanították, így az efféle munkavégzéssel kapcsolatban alapos ismeretekkel rendelkezik.
Szakképzett karbantartási szakember	<ul style="list-style-type: none">A Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálók beszerelését, javítását, karbantartását, áthelyezését és eltávolítását képesített szerviztechnikus végzi. Az ilyen személy képzés során elsajátította a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálók beszerelését, javítását, karbantartását, áthelyezését és eltávolítását, vagy ilyen képzésen átesett személyek betanították, így az említett műveletekkel kapcsolatban alapos ismeretekkel rendelkezik.A beszerelés, javítás, áthelyezés és eltávolítás során felmerülő villanyszerelési munkák elvégzésére jogosult képesített szerviztechnikus rendelkezik azokkal a képesítésekkel, amelyeket a helyi törvények és előírások megkövetelnek az efféle villanyszerelési munkák elvégzése vonatkozásában, és képzés során elsajátította a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálókkal kapcsolatos villanyszerelési munkák elvégzéséhez szükséges ismereteket, vagy ilyen képzésen átesett személyek betanították, így az ilyen munkákkal kapcsolatban alapos ismeretekkel rendelkezik.A beszerelés, javítás, áthelyezés és eltávolítás során felmerülő hűtőközeg-kezelési és csövezési munkák elvégzésére jogosult képesített szerviztechnikus rendelkezik azokkal a képesítésekkel, amelyeket a helyi törvények és előírások megkövetelnek az efféle hűtőközeg-kezelési és csövezési munkák elvégzése vonatkozásában, és képzés során elsajátította a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálókkal kapcsolatos hűtőközeg-kezelési és csövezési munkák elvégzéséhez szükséges ismereteket, vagy ilyen képzésen átesett személyek betanították, így az ilyen munkákkal kapcsolatban alapos ismeretekkel rendelkezik.A magasban történő munkavégzésre jogosult képesített szerviztechnikus képzés során elsajátította a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálókon magasban történő munkavégzéshez szükséges ismereteket, vagy ilyen képzésen átesett személyek betanították, így az efféle munkavégzéssel kapcsolatban alapos ismeretekkel rendelkezik.

Ezek a biztonsági intézkedések biztonsággal kapcsolatos fontos tudnivalókat írnak le a felhasználók vagy más személyek sérülésének vagy tulajdoni kár elkerülése érdekében. Olvassa végig a kézikönyvet és ismerkedjen meg annak tartalmával (a lenti jelzések értelmével), és kövesse a leírást.





Jelzés	Jelzés értelme
 FIGYELMEZTETÉS	Az ilyen módon jelölt szöveg jelzi, hogy a figyelmeztetés utasításainak figyelmen kívül hagyása súlyos testi sérülést (*1) vagy halált okozhat, ha a termék kezelése nem megfelelő.
 FIGYELEM	Az ilyen módon jelölt szöveg jelzi, hogy a figyelemfelhívás utasításainak figyelmen kívül hagyása könnyebb sérülést (*2) vagy tulajdoni kárt (*3) okozhat, ha a termék kezelése nem megfelelő.

*1: A súlyos testi sérülés látásvesztést, sérülést, égési sérüléseket, áramütést, csonttörést, mérgezést és más olyan sérüléseket jelent, melyek kórházi ellátást vagy hosszan tartó kezelést igényelnek.






*2: A könnyű sérülés lehet sérülés, égés, áramütés és más olyan sérülés, mely nem igényel kórházi ellátást vagy hosszan tartó kezelést.

*3: A tulajdoni kár épületekre, háztartási cikkekre, háziállatokra és házi kedvencekre kiterjedő károkat jelent.

AZ EGYSÉGRE VONATKOZÓ SZIMBÓLUMOK JEGYZÉKE

	VIGYÁZAT (Tűzveszély)	Ez a jel csak az R32 hűtőközegre vonatkozik. A hűtőközeg típusa a kültéri egység névtábláján van feltüntetve. Ha a hűtőközeg típus R32, akkor ez az egység gyúlékony hűtőközeget használ. Ha a hűtőközeg szivárog és tűzzel vagy hővel érintkezik, akkor káros gáz keletkezik és tűzveszély áll fenn.
		Olvassa el a HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT használat előtt.
		A szervíz személyzet köteles gondosan elolvasni a HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT és az ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓT használat előtt.
		További információ érhető el a HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN, az ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓBAN, stb.

■ Figyelmeztető jelzések a légkondicionáló berendezésen

Figyelmeztető jelzés	Leírás		
 <table border="1"> <tr> <td>WARNING</td> </tr> <tr> <td>ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.</td> </tr> </table>	WARNING	ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	FIGYELMEZTETÉS ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE A szervíz munkák elvégzése előtt válassza le a berendezést minden távtáplálásról.
WARNING			
ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.			
 <table border="1"> <tr> <td>WARNING</td> </tr> <tr> <td>Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.</td> </tr> </table>	WARNING	Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	FIGYELMEZTETÉS Mozgó alkatrészek. Ne működtesse a berendezést, ha nincs rajta a rács. Szervizelés előtt állítsa le a berendezést.
WARNING			
Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>High temperature parts. You might get burned when removing this panel.</td> </tr> </table>	CAUTION	High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	FIGYELEM Magas hőmérsékletű alkatrészek. Égési sérülést szenvedhet a panel eltávolításakor.
CAUTION			
High temperature parts. You might get burned when removing this panel.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.</td> </tr> </table>	CAUTION	Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	FIGYELEM Ne érné a berendezés alumíniumbordáihoz. Ez sérülésekhez vezethet.
CAUTION			
Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</td> </tr> </table>	CAUTION	BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	FIGYELEM REPEDÉSVESZÉLY A művelet előtt nyissa ki a szervíz szelepeket, ellenkező esetben repedés következhet be.
CAUTION			
BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.			

1 Biztonsági óvintézkedések

A gyártó nem vállal felelősséget a kézikönyvben leírtak be nem tartása miatt bekövetkező károkért.

FIGYELMEZTETÉS

Általános rész

- A légkondicionáló elindítása előtt alaposan olvassa át a Tulajdonosi útmutatót. A napi működtetéssel kapcsolatban sok fontos tudnivalót kell észben tartani.
- Kérje meg a forgalmazót vagy egy szakembert a telepítésre. A légkondicionálót csak képzett légkondicionáló szerelő (*1) telepítheti. Ha nem képzett légkondicionáló szerelő telepíti a légkondicionálót, akkor az különböző problémákat, pl.tűzet, elektromos áramütést, sérülést, vízszivárgást, túlzott zajt vagy vibrálást okozhat.
- Kiegészítőként vagy utántöltéshez csak a megadott típusú hűtőközeget használja. Ellenkező esetben, a hűtési ciklusban a normálistól eltérően nagy nyomás jöhet létre, és a termék meghibásodhat vagy robbanás keletkezhet, illetve testi sérülést okozhat.
- Kerülje az olyan helyre való telepítést, akkor a kültéri egység által keltett zaj zavaró lehet. (Tehát az egység helyének megválasztásakor gondolni kell a szomszédokra is.)
- A készülék szakemberek és betanított felhasználók által való üzleti, könnyűipari vagy kereskedelmi használatra készült.

Szállítás és tárolás

- A légkondicionáló mozgatásakor viseljen orrmerevítő védőbakancsot, védőkesztyűt és más, a testét védő ruhát.
- A légkondicionáló berendezés szállításakor ne a csomagolódoboz körüli szalagokat fogja. Ha a szalagok elszakadnak, ön megsérülhet.
- Amikor a csomagolókartonokat tárolás vagy szállítás céljából egymásra helyezi, tartsa be a csomagolókartonokon feltüntetett óvintézkedéseket. Az óvintézkedések be nem tartása esetén a rakat összeomolhat.
- A légkondicionáló berendezést megfelelően rögzített, stabil állapotban kell szállítani. Ha a terméken sérülést lát, akkor lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.
- A légkondicionáló kézben történő cipeléséhez kérje egy vagy több társa segítségét.

Felszerelés

- Csak szakképzett klímaszerelő(*1) vagy szakképzett karbantartási szakember(*1) végezheti el a légkondicionáló berendezés villamos munkáit. Szakképzetlen személy semmiképpen sem végezheti el ezt a munkát, mert a munka helytelen elvégzése áramütést és/vagy elektromos szivárgást okozhat.
- A beszerelési munka befejezése után kérje fel a beszerelőt, hogy magyarázza el az áramköri megszakító állásait. Ha a légkondicionálóban probléma jelentkezik, állítsa az áramköri megszakítót OFF (ki) helyzetbe, és forduljon szerviztechnikushoz.
- Amennyiben kis helyiségben szereli fel az egységet, akkor gondoskodjon arról, hogy a hűtőközeg koncentrációja szivárgás esetén se haladja meg a megengedett határértéket. A szükséges intézkedéseket beszélje meg a márkakereskedővel, akitől a légkondicionáló berendezést vásárolta. A nagy koncentrációban felhalmozódó hűtőközeg a kialakuló oxigénhiány következtében balesetet okozhat.
- Ne szerelje fel a légkondicionáló berendezést olyan helyen, ahol éghető gáz kerülhet a közelébe. Éghető gáz szivárgása és a készülék környezetében való felgyülemzése esetén tűz keletkezhet.
- Opcionális alkatrészekként/tartozékokként csak a vállalatunk által megnevezett termékeket vásárolja meg. A gyártó által nem ajánlott termékek használata tűzet, elektromos áramütést, vízszivárgást vagy egyéb problémákat okozhat. A beszereléshez kérje szakember segítségét.
- Győződjön meg a földelés megfelelőségéről.

Működés

- A beltéri egység légbeszívó rácsának, illetve a kültéri egység szervizpanelének felnyitása előtt a megszakítót kapcsolja OFF (kikapcsolt) állásba. Ha a megszakítót nem kapcsolja OFF (kikapcsolt) állásba, akkor a belső alkatrészek megérintésekor áramütés következhet be. Csak szakképzett klímaszerelő(*1) vagy szakképzett karbantartási szakember(*1) távolíthatja el a beltéri egység légbeszívó rácsát, illetve a kültéri egység szervizpanelét, és csak ő végezheti el a szükséges munkát.
- A légkondicionáló belsejében nagy feszültségű területek és forgó alkatrészek találhatóak. Ne távolítsa el a kültéri egység szervizpanelét; ellenkező esetben fennáll annak veszélye, hogy áramütést szenved, illetve hogy a forgó alkatrészek becsípi az ujjait vagy egyéb tárgyakat. A fenti részek eltávolítását igénylő munkák elvégzésére kérjen fel képesített beszerelőt vagy képesített szerviztechnikust.

- Egyetlen egységet se próbáljon meg egyedül mozgatni vagy javítani. Mivel az egység belsejében magas feszültség van jelen, a fedél és a főegység eltávolításakor áramütést szenvedhet.
- A beltéri egység szűrőjének 50 cm-nél magasabb állvány használatával történő tisztítása és az egyéb hasonló munka magasban történő munkavégzésnek minősül. A magasban történő munkavégzés során az állványról való leesés és az ebből adódó személyi sérülés kockázata miatt az ilyen munkát nem végezheti képesítetlen személy. Az ilyen munkát ne próbálja önmaga elvégezni, hanem elvégzésére kérjen fel képesített beszerelőt vagy képesített szerviztechnikust.
- Ne érjen a kültéri egység alumíniumbordáihoz. Megsérülhet, ha mégis megteszi. Ha a bordát meg kell érinteni, akkor ne érintse meg, hanem kérjen fel ennek elvégzésére képesített beszerelőt vagy képesített szerviztechnikust.
- Ne másszon fel és ne tegyen semmit a kültéri egység tetejére. Lezuhanhat, vagy a kültéri egységre helyezett tárgyak leeshetnek, ami sérülést okozhat.
- Ne helyezzen nyílt égésterű készüléket olyan helyre, ahol közvetlenül éri a légkondicionáló berendezésből érkező légáramlat, mert az tökéletlen égést okozhat.
- Ha a légkondicionálót valamilyen égető berendezéssel egy helységben használja, akkor gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőztetéséről. A rossz szellőzés oxigénhiányt okoz.
- Ha a légkondicionálót zárt helyiségben használják, ügyeljen a helyiség megfelelő szellőzésére. A rossz szellőzés oxigénhiányt okoz.
- Védje a testét, azt hosszabb időn keresztül ne érje közvetlenül a hideg levegő; ne hűtse le magát túlzottan. Ez rontaná a fizikai állóképességét és betegséget okozhat.
- Soha ne tegye az ujját és semmilyen más tárgyat a légbeömlő/-kieresztő nyílásba. Ez sérülést okozhatna, mert a ventilátor a készülék belsejében nagy sebességgel forog.
- Vegye fel a kapcsolatot azzal az üzlettel ahol a légkondicionálót vásárolta, ha a légkondicionáló (hűtési vagy fűtési) teljesítménye nem kielégítő, mert ezt lehet, hogy a hűtőközeg szivárgása okozza. Egyeztesse a javítás részleteit egy képzett szerelővel (*1), ha a javítás a hűtőközeg töltését is érinti.
- A tisztítás előtt ne feledje lekapcsolni a légkondicionálót, illetve szakítsa meg az áramot az áramköri megszakítóval. Különben a termék sérülést okozhat mert a ventilátor a készülék belsejében nagy sebességgel forog.

Javítások

- Ha azt észleli, hogy valamilyen probléma történt a légkondicionáló berendezésben (például ellenőrzési jelzés jelenik meg, égett szag terjed, rendellenes hangok hallhatók, a légkondicionáló berendezés nem hűt, illetve nem fűt, vagy szivárog a víz), akkor ne nyúljon a légkondicionáló berendezéshez, hanem kapcsolja a megszakítót OFF (KI) állásba, és vegye fel a kapcsolatot egy szakképzett karbantartási szakemberrel. Gondoskodjon arról, hogy az áramot ne kapcsolják be (például „működésképtelen“ felirat elhelyezésével a megszakító közelében) a szakképzett szervizmérnök megérkezéséig. A légkondicionáló berendezés a normálistól eltérő állapotban történő további üzemeltetése a mechanikai problémák fokozódását idézheti elő, vagy áramütést stb. okozhat.
- Amennyiben a ventilátor rácsa megsérült, úgy ne közelítse meg a kültéri egységet, hanem állítsa az áramköri megszakítót OFF (ki) helyzetbe, és kérjen fel képesített szerviz technikust a javítás elvégzésére. A megszakítót ne kapcsolja ON (bekapcsolt) állásba addig, amíg a javítás meg nem történik.
- Amennyiben azt tapasztalja, hogy fennáll a beltéri egység lezuhanásának veszélye, úgy ne közelítse meg a beltéri egységet, hanem állítsa az áramköri megszakítót OFF (ki) helyzetbe, és kérjen fel képesített beszerelőt vagy képesített szerviztechnikust az egység ismételt rögzítésére. Az egység ismételt rögzítésének befejezéséig ne állítsa az áramköri megszakítót ON (BE) helyzetbe.
- Ha fennáll a kültéri egység felborulásának veszélye, úgy ne közelítse meg a kültéri egységet, hanem állítsa az áramköri megszakítót OFF (ki) helyzetbe, és kérjen fel képesített beszerelőt vagy képesített szerviz technikust a javítás vagy ismételt rögzítés elvégzésére. A javítás vagy ismételt rögzítés befejezéséig ne állítsa az áramköri megszakítót ON (be) helyzetbe.
- Ne módosítsa az egységet saját igényei/elképzelései alapján. Ellenkező esetben fennáll a tűz, elektromos áramütés vagy egyéb sérülés veszélye.

Áthelyezés

- Ha a légkondicionálót át kell helyezni, akkor az áthelyezést ne végezze el önmaga, hanem ennek végrehajtására kérjen fel képesített beszerelőt vagy képesített szerviztechnikust. A légkondicionáló nem megfelelő áthelyezése áramütést és/vagy tüzet okozhat.

▲ FIGYELEM

Felszerelés

- Megfelelően helyezze el a leeresztőtömlőt a tökéletes leeresztés biztosítása érdekében. A nem megfelelő leeresztés vízzel áraszthatja el a házat, és a bútorok átnedvesedését okozhatja.
- A légkondicionálót mindenképpen megfelelő névleges feszültségű, kizárólagos áramforrásra csatlakoztassa, ellenkező esetben az egység meghibásodhat vagy tüzet okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy a kültéri egységet stabilan rögzítette a talphoz. Különben az egység leeshet vagy más sérülést/balesetet okozhat.

Működés











- Ne használja a jelen légkondicionálót speciális célokra, úgymint étel tartósítására, precíziós műszerekhez, műtárgyakhoz, állattenyésztéshez, autókban, hajókon.
- Egyetlen kapcsolót se érintsen meg nedves ujjal, ellenkező esetben áramütést szenvedhet.
- Ha a légkondicionálót előreláthatóan hosszú ideig nem használják, a biztonság érdekében kapcsolja ki a főkapcsolót vagy az áramköri megszakítót.
- Ahhoz, hogy a légkondicionáló eredeti teljesítményén működjön, az útmutatóban szereplő üzemi hőmérséklet-tartományon belül működtesse. Ellenkező esetben működési hiba vagy vízszivárgás jelentkezhet.
- Ügyeljen rá, hogy semmilyen folyadék ne kerüljön a távvezérlő belsejébe. Ne öntsön gyümölcslevet, vizet vagy bármely más folyadékot a termékre.
- Ne mossa a légkondicionálót. Ez elektromos áramütéshez vezethet.
- Hosszabb használat után ellenőrizze, hogy a telepítéshez használt talp vagy más eszköz az idő elteltével nem deformálódott-e. Ha nem javítja ki ezeket, akkor az eszköz leeshet és sérülést okozhat.
- Ne hagyjon gyúlékony sprayt vagy más gyúlékony anyagot a légkondicionáló közelében; a gyúlékony aerosolos sprayt ne irányítsa közvetlenül a légkondicionáló felé. Ezek meggyulladhatnak.
- A tisztítás előtt ne feledje lekapcsolni a légkondicionálót, illetve szakítsa meg az áramot az áramköri megszakítóval. Különben a termék sérülést okozhat mert a ventilátor a készülék belsejében nagy sebességgel forog.


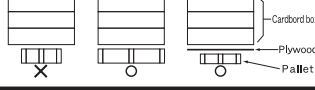
- A légkondicionáló tisztítására kérje meg a forgalmazót. Ha a légkondicionálót nem megfelelően tisztítja meg, akkor a műanyag alkatrészek, az elektromos alkatrészek és egyéb komponensek szigetelése megsérülhet, ami hibás működéshez vezet. A hibás eljárás akár vízszivárgást, elektromos áramütést, tüzet okozhat vagy a termék füstöt bocsáthat ki magából.
- Ne tegyen vizet tartalmazó edényt, pl. vázát az egységre. Az egységbe a víz behatolhat és az tönkre teheti az elektromos szigetelést, ami áramütést okozhat.

(*1) Lásd: „A szakképzett klímászereelő, illetve szakképzett karbantartási szakember meghatározása.”

■ A karton szállítására, mozgatására és tárolására vonatkozó tudnivalók

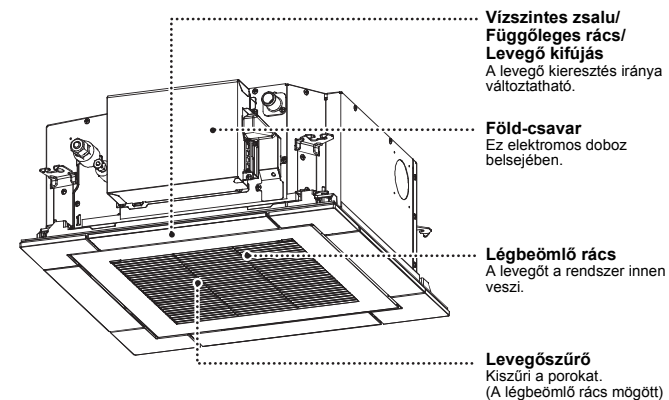
Példa a kartonon szereplő jelzésre

Szimbólum	Leírás	Szimbólum	Leírás
	Tartsa szárazon		Ne ejtse le
 FRAGILE	Törékeny		Ne fektesse le
 11 karton	Felrakási magasság (Ebben az esetben 12 karton rakható egymásra)		Ne lépjen rá
	Ezzel az oldalával felfelé		Ne ejtse le (sarok)
	Körültekintően mozgassa		Ne görgesse

Egyéb figyelmeztetések	Leírás
 <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Caution</p> <p>Injury possibility. Don't handle with packing band, or may get injured in case of broken band.</p> </div>	<p>FIGYELEM</p> <p>Személyi sérülés kockázata. Ne nyúljon a csomagolószalaghoz, mert megsérülhet, ha a szalag szakadt.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Stacking notice.</p> <p>In case that cardboard boxes protrude out of pallet when stacking, lay a 10mm thick plywood over the pallet.</p>  <p>Cardboard box Plywood Pallet</p> </div>	<p>Felrakásra vonatkozó megjegyzés.</p> <p>Amennyiben a felrakás során a kartondobozok kinyúlnak a raklapról, helyezzen 10 mm vastagságú parafa lemezt a raklapra.</p>

2 Alkatrészek megnevezése

■ Beltéri egység



3 Vezetékes távirányító

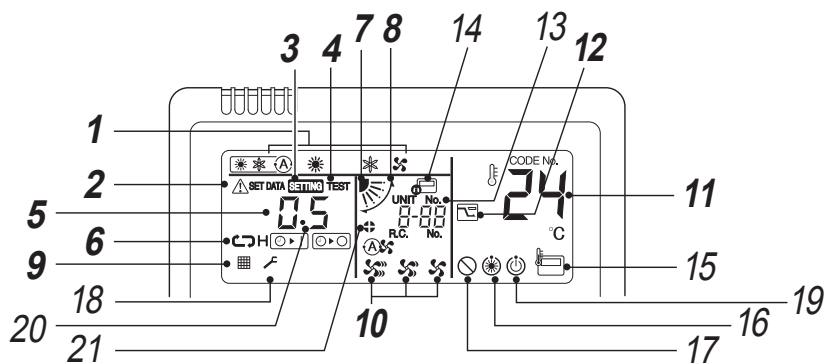
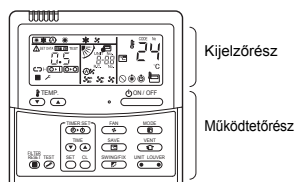
• Az RBC-AMS55E* vezetékes távvezérlő vagy az RBC-AX32UM* vezeték nélküli távvezérlő használatához olvassa el a fenti távvezérlőkhöz mellékelt használati utasítást.

Ez a távvezérlő legfeljebb 8 beltéri egység működését képes vezérelni.

■ Kijelzőrész

A kijelző alábbi illusztrációján az összes ikon látható. Az egység működése közben csak a megfelelő ikonok láthatók.

- Az érintésvédelmi megszakító első bekapcsolásakor a **SETTING** kijelzés kezd villogni a távvezérlő kijelzőrészén.
- Az ikon villogása közben a modell automatikus megerősítése zajlik. A távvezérlő használatához várjon, amíg a **SETTING** ikon el nem tűnik.



1 Üzem mód

A kiválasztott üzemmód kerül megjelenítésre.

2 Ellenőrizze a kijelzőt

Akkor látható, amikor a védőeszköz működésbe lép vagy probléma merül fel.

3 SETTING kijelzés

Az időzítő beállítása és egyéb beállítások során látható.

4 TEST kijelzés

Próbaüzem végrehajtása során látható.

5 Időzítő kijelzése

Az időzítő idejét mutatja. (Egy ellenőrző kódot jelez ki, ha probléma merül fel)

6 Időzítő üzemmódjának kijelzése

Az időzítő kiválasztott üzemmódja látható.

7 Zsalu-pozíció kijelzés

A szellőzőzsalu helyzetét mutatja.

8 Elforgatás kijelzése

A szellőzőzsalu felfelé/lefelé mozgása közben látható.

9 Szűrő kijelzése

A légszűrő tisztítására figyelmeztető jelzés.

10 Ventilátor fordulatszámának kijelzése

A ventilátor fordulatszámának kiválasztott üzemmódja látható.

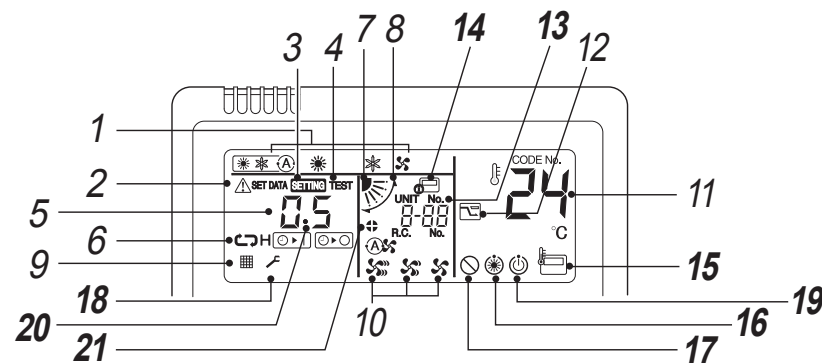
- (Automata)
- (High (Magas))
- (Közepes)
- (Low (Alacsony))

11 Beállított hőmérséklet kijelzése

A hőmérséklet kiválasztott beállítási értéke látható.

12 Energiatakarékos mód kijelzése

Az energiatakarékoság érdekében a kompresszor fordulatszáma (kapacitása) korlátozott.



13 UNIT No. kijelzés

A kiválasztott beltéri egység száma látható. Ugyanitt a beltéri és kültéri egységek ellenőrzőkódja is megjelenik.

14 Központi vezérlés kijelzése

Akkor látható, amikor a légkondicionáló egy központi távvezérlővel kombinált központi vezérlés alatt működik.

Ha a távvezérlőt a központi vezérlőrendszer letiltotta, a jelzés villog.

A rendszer nem fogadja el a gombbal történő működtetést.

A rendszer még az ON/OFF, MODE vagy TEMP. gomb megnyomása esetén sem fogadja el a gombbal történő működtetést.

(A távvezérlővel végrehajtott beállítások a központi vezérlési módtól függenek. A részleteket lásd a központi vezérlés távvezérlőjének Tulajdonosi útmutatójában.)

15 Távvezérlő érzékelőjének kijelzése

Akkor látható, amikor a távvezérlő érzékelője használatban van.

16 Előmelegítés kijelzése

Akkor látható, amikor a fűtési mód működik, vagy jégtelenítési ciklus lett kezdeményezve.

Amikor ez az ikon látható, a beltéri ventilátor áll.

17 Nincs funkció kijelzése

Akkor látható, amikor a kért funkció nem áll rendelkezésre az adott modellen.

18 Szerviz kijelzése

19 Működésre kész kijelzés

A jelzés bizonyos modelleken látható.

20 Szellőzőzsalu számának kijelzése. (példa: 01, 02, 03, 04)

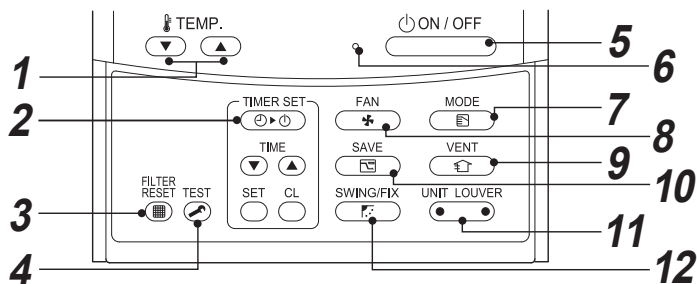
21 Szellőzőzsalu zárolásának kijelzése

Akkor látható, amikor található zárolt szellőzőzsalu egység a csoportban (1 beltéri egységgel és 1 kültéri egységgel).

■ Működtetés

Az egyes gombok megnyomásával válassza ki a kívánt műveletet.

- A vezérlő a parancsokat a memóriába menti, és ha Ön nem kíván változásokat eszközölni, a kezdeti beállítás után nincs szükség további beállításokra. A légkondicionáló a **ON/OFF** gombok megnyomásával működtethető.



1 **TEMP.** gomb (Hőmérséklet-beállítás gombja)

A beállítási pont módosítására szolgál. Válassza ki a kívánt beállítási pontot a **TEMP.** vagy **TEMP.** megnyomásával.

2 **TIMER SET** gomb (Időzítőbeállítás gombja)

Az időzítő beállítására szolgál.

3 **FILTER RESET TEST** gomb (Szűrő-visszaállítás gombja)

A „**Filter**” jelzés visszaállítására szolgál a szűrő tisztítása után.

4 **TEST** gomb (Teszt gombja)

Kizárólag szervizelési célra szolgál. (A normális működés során ne használja ezt a gombot.)

5 **ON/OFF** gomb

A gomb megnyomására a működés elindul, majd a gomb újabb megnyomására leáll. Amikor a működés leáll, a működésjelző lámpa és az összes kijelzés kialszik.

6 **Működésjelző lámpa**

Az egység bekapcsolt állapotában zöld fény világít. A védőeszköz működése során, illetve probléma bekövetkezése esetén villog.

7 **MODE** gomb (Üzem mód gombja)

A kívánt üzemmód kiválasztására szolgál.

8 **FAN** gomb (Ventilátor-fordulatszám gombja)

Kiválaszt egy tetszőleges ventilátor-sebességet.

9 **VENT** gomb (Szellőzés gombja)

Nagy teljesítményű szellőzősi készlet (helyben beszerzendő) csatlakoztatása esetén használatos.

- Ha a gomb megnyomására a távvezérlőn a „**VENT**” kijelzés jelenik meg, nincs szellőzősi készlet csatlakoztatva.

10 **SAVE** gomb (Energiatakarékos működés gombja)

Az energiatakarékos üzemmód kezdeményezésére szolgál.

11 **UNIT LOUVER** gomb (Egység/Szellőzőzsalu választógombja)

Az egység számának (bal oldal) és a szellőzőzsalu számának (jobb oldal) kiválasztására szolgál.

UNIT:

Egy beltéri egység kiválasztására szolgál olyankor, amikor egy távvezérlőről több beltéri egység van vezérelve a levegőirány módosításához.

LOUVER:

A légáramlás irányának önálló beállításához használt zsalu kiválasztására szolgál.

12 **SWING/FIX** gomb (Elforgatás/Szellőzőzsalu irányának gombja)

Automatikus forgás vagy a zsalu irányának beállítására szolgál.

OPCIÓ:

Távvezérlő érzékelője

Általában a beltéri egység hőmérséklet-érzékelője érzékeli a hőmérsékletet. A távvezérlő környezetének hőmérséklete is érzékelhető.

A részletekkel kapcsolatban forduljon ahhoz az értékesítőhöz, akitől a légkondicionálót vásárolta.

4 Rendeltetés szerű használat

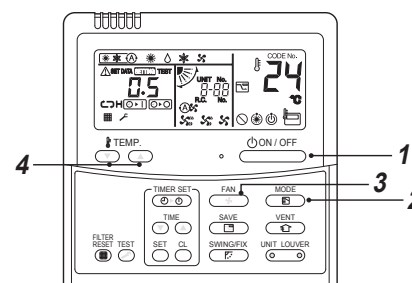
A légkondicionáló első használatakor vagy a beállítások módosítását követően kövesse az alábbi lépéseket. A beállítások mentésre kerülnek a memóriába, és minden alkalommal megjelennek, amikor az egységet a **ON/OFF** gomb megnyomásával bekapcsolja.

■ Előkészület

- A megszakító bekapcsolásakor elválasztó vonalak jelennek meg a távvezérlő kijelző részén.
- A megszakító bekapcsolása után a távvezérlő kb. 1 percen át nem fogad el semmiféle műveletet, ez azonban nem működési hiba.**

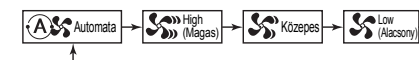
KÖVETELMÉNY

- Ha a légkondicionálót hosszú ideig nem használta, akkor az ismételt működésbe hozás alkalmával a légkondicionáló elindítása előtt legalább 12 órával kapcsolja be az áramkör megszakítót.



3 Válassza ki a ventilátor sebességét a „**FAN**” gombbal.

A gomb egyes megnyomásai hatására a kijelző az alábbi sorrend szerint vált.



- Ha a ventilátort a „**Automata**” módra állítja, akkor a ventilátor sebességét a beállított érték és a szobahőmérséklet közötti különbség határozza meg.
- Ha a szobahőmérséklet fűtési módban nem elég magas a „**Low** (Alacsony)” üzemmódban, akkor válassza a „**Közepes**” vagy „**High** (Magas)” üzemmódot.
- A hőmérsékletérzékelő a visszatérő levegő hőmérsékletét a beltéri egységnek állapítja meg, amely eltér a helyiség tényleges hőmérsékletétől - a telepítés egyes jellemzőinek függvényében. A beállított hőmérséklet a helyiség megcélzott hőmérséklete. (Az „**Automata**” opció Ventilátor üzemmódban nem választható.)

4 Válassza ki a beállítani kívánt hőmérsékletet a „**TEMP.**” vagy „**TEMP.**” gomb megnyomásával.

Áll

Nyomja meg a **ON/OFF** gombot.

A működésjelző lámpa kialszik, és a működés leáll.

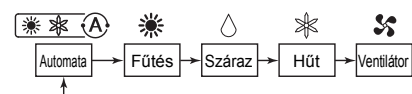
Elindítás

1 Nyomja meg a **ON/OFF** gombot.

A működésjelző lámpa kigyullad, és a működés elindul.

2 Válasszon ki egy üzemmódot a „**MODE**” gombbal.

A gomb egyes megnyomásai hatására a kijelző az alábbi sorrend szerint vált.



MEGJEGYZÉS

Automatikus átváltás

- Automatikus módban az egység a felhasználó által kiválasztott hőmérséklet-beállítási pont alapján választja ki az üzemmódot (hűtés, fűtés vagy csak ventilátor).
- Ha az Automatikus mód nem kényelmes, válassza ki kézi úton a kívánt körülményeket.

Hűtés

- Ha hűtés szükséges, az egység az üzemmód kiválasztása után kb. 1 perccel elindul.

Fűtés

- Ha fűtés szükséges, az egység az üzemmód kiválasztása után kb. 3–5 perccel elindul.
- A hűtési művelet leállása után a ventilátor kb. 30 másodpercig tovább foroghat.
- Amikor a szobahőmérséklet eléri a hőmérséklet beállított értékét, a kültéri egység leáll, és a beltéri egység ventilátora rendkívül alacsony sebességgel forog tovább.
- A jégtelenítési művelet során a ventilátor áll, hogy a hideg levegő ne áramoljon ki. ("❄️" előmelegítés jelzése látható.)

A működés újraindítása leállítást követően

Ha közvetlenül leállítást követően próbálja újraindítani az egységet, az egység kb. 3 percig nem tud elindulni. Ez a kompresszor védelmét szolgálja.

■ 8 °C-os működés (Objektum előmelegítéséhez)

A légkondicionáló fűtés üzemmódban kb. 8 °C-ig képes vezérelni a fűtési hőmérsékletet.

A 8 °C-os fűtési üzemmódhoz a vezetékes távvezérlővel történő beállítás szükséges. Kérdezzen rá a beszerelőnél vagy az értékesítőnél a beltéri egység beszerelési útmutatójának megfelelő beállításokra.

Elindítás

- 1 A TEMP. (▼) gomb megnyomásával állítsa be a kijelzett hőmérsékletet 18 °C-ra fűtési módban.
- 2 A TEMP. (▼) gomb legalább 4 másodpercig tartó megnyomásával állítsa be a kijelzett hőmérsékletet 8 °C-ra.

Áll

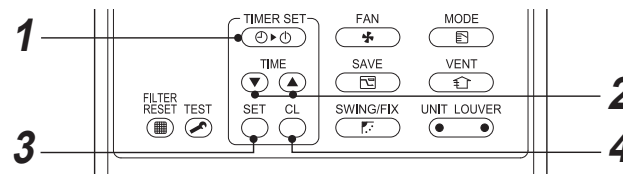
- 1 A TEMP. (▲) gomb megnyomásával állítsa be a kijelzett hőmérsékletet 18 °C-ra.
 - A légkondicionáló visszaáll a normális Heat üzemmódba. Válassza ki a kívánt hőmérsékletet és üzemmódot.

MEGJEGYZÉS

- A kimenő levegő hőmérséklete alacsonyabb, mint a normális fűtési üzemmódban.
- A távvezérlő beszerelési helyétől függően lehetséges, hogy a szoba hőmérséklete nem növelhető egyenletesen.
- A szoba méretétől és a beszerelési körülményektől függően lehetséges, hogy a szoba hőmérséklete nem éri el a 8 °C-ot.
- A ventilátorsebesség 8 °C-os fűtési üzemmódban szabadon állítható.
 - A 8 °C-os fűtési üzemmód az alábbi esetekben kerül törlésre.
 - Amikor a működést a (ON/OFF) gombbal leállítják.
 - Amikor a (MODE) gombbal másik üzemmódot választanak ki.
 - Amikor a hőmérséklet beállítását vagy az üzemmódot megváltoztatják, vagy a működést elindítják/leállítják a vezetékes távvezérlővel vagy a központi vezérlés távvezérlőjével.
- Az üzemmód használata során ügyeljen a megfelelő üzemeltetési időkre, és javasoljuk, hogy a rendszeres karbantartására kérjen fel szerviz technikust.

5 Az időzítő működése

- A berendezés három időzítő üzemmódot kínál: (Legfeljebb 168 óra állítható be.)
 - Időzített kikapcsolás : Az egység leáll a beállított idő elérésekor.
 - Ismételt időzített kikapcsolás : Az egység mindennap a beállított idő elérésekor leáll.
 - Időzített bekapcsolás : Az egység elindul a beállított idő elérésekor.



Beállítás

- 1 Nyomja meg a (TIMER SET) gombot.

A gomb egyes megnyomásai hatására az időzítő módja változik.



- (SETTING) és az időzítő kijelzése villog.

- 2 A (TIME) gomb megnyomásával válassza ki a „beállított időt”.

- A (▲) gomb minden egyes megnyomására a beállított idő 0.5 órával (30 perccel) nő. Ha az időzített működéshez 24 óránál nagyobb időt állít be, akkor az időzítő 1 óras lépésközzel állítható. A maximálisan beállítható idő 168 óra (7 nap). A távvezérlő kijelzőjén az idő órákban jelenik meg (0.5 és 23.5óra között) (*1) vagy napokban és órákban (24 óra fölött) (*2), amint az alábbi ábra mutatja.
- A (▼) gomb minden egyes megnyomására a beállított idő 0.5 órával (30 perccel) csökken (0.5–23.5 óras beállítás esetén) vagy 1 órával (24–168 óras beállítás esetén).

Példa vezetékes távvezérlő kijelzőjére

- 23.5óra (*1)



- 1d 10h (*2)



Napok száma Idő

1d jelentése: 1 nap (24 óra).

10h jelentése: 10 óra. (Összesen: 34 óra)

- 3 Nyomja meg a (SET) gombot.

- A (SETTING) ikon eltűnik, és az idő kijelzése megmarad, továbbá a (▶) vagy (◀) ikon kezd villogni. (Amikor az időzített bekapcsolás aktiválva van, akkor az időzített bekapcsolás ikonja és a (▶) ikon látható, a többi ikon viszont nem látszik.)

- 4 Időzítő működésének érvénytelenítése

Nyomja meg a (ON/OFF) gombot.

Az időzítő ikonja eltűnik.

MEGJEGYZÉS

- Amikor a működés leállt azt követően, hogy az időzítő elérte az előre beállított időt, az ismételt időzített kikapcsolás művelete révén a (ON/OFF) gomb megnyomására folytatódik a működés, és akkor áll le, amikor az időzítő eléri a beállított időt.
- Amikor a légkondicionáló időzített kikapcsolás funkciója aktív, akkor a (SWING/FIX) gomb megnyomására az időzítő funkció jelzése eltűnik, majd kb. 5 másodperc elteltével ismételt megjelenik. Ez a távvezérlő normális jelfeldolgozásának következménye.

6 A levegőirány állítása

Az ideális hűtési és fűtési teljesítményhez állítsa be megfelelően a zsalukat (állítsa a lemezekkel felfele/lefele a levegő irányát). A hideg levegő lefele süllyed, a meleg levegő felfele emelkedik - így a helyiség melegítéséhez döntse a zsalukat lefele, és a helyiség hűtéséhez döntse a zsalukat vízszintes állásba.

FIGYELEM

Irányítsa a zsalukat vízszintesre a hűtéshez.

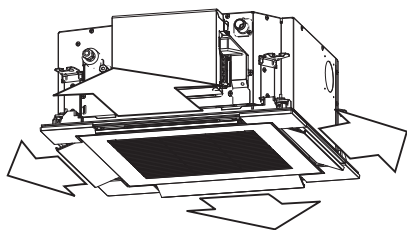
Ha a zsaluk a hűtés közben lefele néznek, akkor a légkifúvó nyílásnál kondenzáció jelentkezhet, és a vízcseppek lecseppenhetnek a zsalukról.

MEGJEGYZÉS

Ha a zsaluk melegítés közben felfele néznek, akkor a szoba hőmérséklete egyenetlen lesz.

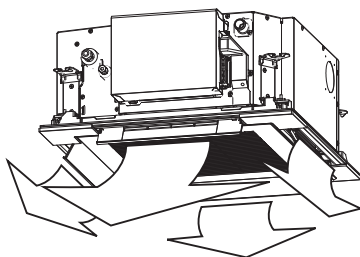
Hűtés esetén (COOL)

Állítsa a zsalukat vízszintesre.

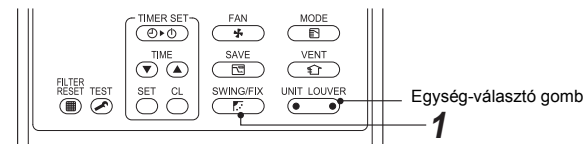


Fűtés esetén (HEAT)


Állítsa a zsalukat lefele.



- Ha a légkondicionáló nem működik, akkor a zsaluk automatikusan vízszintes állásba állnak.
- A zsaluk a fűtés elkezdésekor, az olvasztási üzemmódban és a beállított hőmérséklet elérése utáni minimális teljesítménynél vízszintesen állnak.
Ha a forgatás vagy a zsalu iránya ki van választva ilyenkor, akkor a távvezérlő megjeleníti a különböző beállításokat, de a zsaluk továbbra is vízszintes állapotban maradnak.
Ha a légkondicionáló elindítja a fűtést, akkor a rendszer a zsalukat a beállított irányba mozgatja.



A zsalu irányának beállítása

1 Nyomja meg a(z)  gombot működés közben.

A gomb minden egyes megnyomásánál a zsalu iránya változik.

HEAT működés közben

Irányítsa a zsalut lefele (állítsa a lemezekkel felfele/lefele a levegő irányát). Ha vízszintes irányt választ, akkor a meleg levegő nem éri el a lábakat.



COOL/DRY működés közben

Irányítsa a zsalut vízszintesre (állítsa a lemezekkel felfele/lefele a levegő irányát). Ha azt lefele irányítja, akkor a levegő-kieresztés felületén a pára lecsapódhat és onnan lecseppenhet.






FAN működés közben

Válasszon ki egy tetszőleges zsaluirányt.




A forgatás elindításához


1 Nyomja meg a(z)  gombot, állítsa be a zsalut a legalacsonyabb állásba (állítsa a lemezekkel felfele/lefele a levegő irányát), és nyomja meg a(z)  gombot újra. SWING  látható a kijelzőn és a felfele/lefele zsaluirány automatikusan kiválasztódik.


Kijelzés forgatás közben



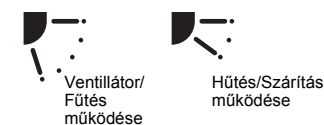
A forgatás leállításához


1 Nyomja meg a(z)  gombot a zsalu forgása közben egy tetszőleges állásban.

- Ha megnyomja a(z)  gombot ez után, akkor a levegő iránya beállítható újra a legfelső állástól kezdve.

* Ettől függetlenül, ha a(z)  megnyomja miközben a zsalu forog, akkor a zsalu pozíciója megjelenik, de a legfelső zsalu-pozíció nem biztos, hogy ki lesz választva.

Kijelzés a forgás leállításakor



Ilyen esetben nyomja meg újra a(z)  gombot két másodperc elteltével.

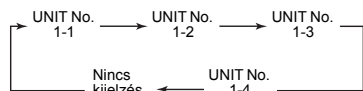
- A(z) Hűtés/Szárítás közben a zsalu a lefele irányban nem áll meg. Ha a zsalut a forgás közben akkor állítják le, amikor az lefele mutat, akkor az csak akkor áll le, ha a legfelső állástól számított harmadik pozíciót már elérte.

Kijelzés a forgás leállításakor



Egység-választó gomb

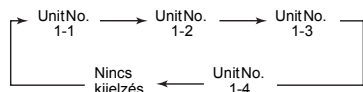
- Ha egy távvezérlővel több beltéri egységet vezérel, akkor az egységek kiválasztása után a beltéri egységek zsalu iránya külön-külön állítható.
- A zsaluk egymástól független állításához nyomja meg a(z) **UNIT LOUVER** gombot, hogy megjelenítse a vezérlőcsoportba tartozó beltéri egység azonosítóját. Majd állítsa be a levegő irányát a megjelenített beltéri egységnél.
- Ha a beltéri egység azonosítója nem látható, akkor a vezérlőcsoportba tartozó összes beltéri egység egyszerre állítható.
- A gomb egyes megnyomásainak hatására a(z) **UNIT LOUVER** kijelzés a következőképpen változik:



A szellőzőzsalu levegőáram-irányának egyedi beállítása

1 Válassza ki a beállítani kívánt beltéri egységet a **UNIT LOUVER** rész (a gomb bal oldala) megnyomásával működés közben.

- A gomb minden egyes megnyomására a beltéri egység azonosítója változik.



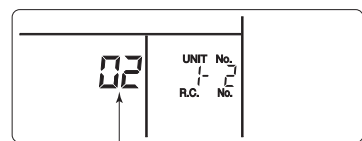
* Amikor nincs megjelenítve egységazonosító, akkor az összes beltéri egység ki van választva.

2 Válassza ki a beállítani kívánt szellőzőzsalut a **UNIT LOUVER** rész (a gomb jobb oldala) megnyomásával.

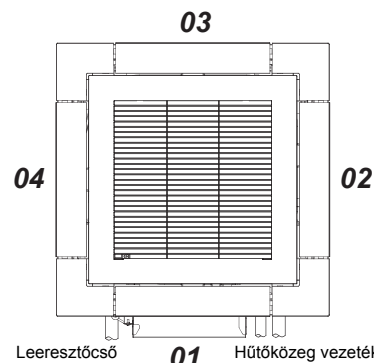
- A gomb minden egyes megnyomására a távvezérlő bal oldalán a kijelzés a következőképpen változik:



* Amikor nincs megjelenítve egyik szellőzőzsalu azonosítója sem, akkor mind a négy szellőzőzsalu ki van választva.

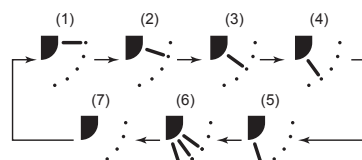


Zsalu-azonosító



3 Jelölje ki a kiválasztott szellőzőzsalu levegőáram-irányát a **SWING/FIX** gomb megnyomásával.

- A gomb egyes megnyomásaira a kijelzés a következőképpen változik:



* COOL (DRY) üzemmódban a (4) és (5) kijelzés nem jelenik meg.

7 Energiatakarékos mód

Az energiatakarékos mód energiát takarít meg a maximális áram korlátozása révén. Ez hatással van az egység rendelkezésre álló fűtési, illetve hűtési kapacitására.

Nyomja meg a **SAVE** gombot működés közben.

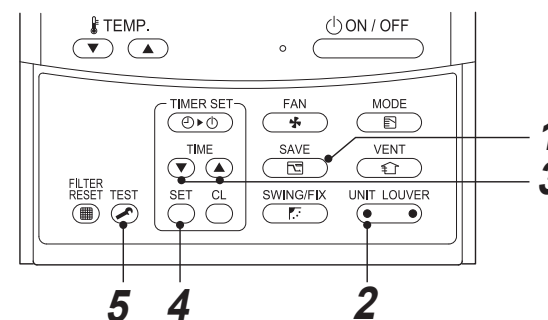
- A légkondicionáló energiatakarékos módba lép.
- jelenik meg a kijelzőn.

Az energiatakarékos mód érvénytelenítéséig működésben marad.

Az energiatakarékos mód érvénytelenítéséhez nyomja meg újra a **SAVE** gombot.

- kijelzés eltűnik.

■ Energiatakarékos mód beállítása

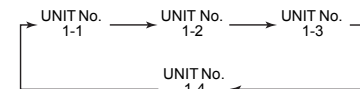


1 Nyomja legalább 4 másodpercig a **SAVE** gombot, amikor a légkondicionáló nem működik.

- A **SETTING** ikon, a szimbólum és a számok villognak.

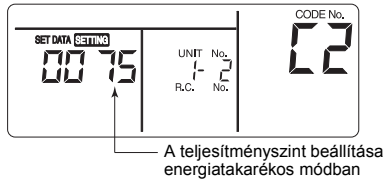
2 Nyomja meg a **UNIT LOUVER** részt (a gomb bal oldalát) a beállítani kívánt beltéri egység kiválasztásához.

- A gomb egyes megnyomásainak hatására a UNIT No. értéke a következőképpen változik:



A kiválasztott egység ventilátora jár.

- 3** Nyomja meg a **TIME** (▼) (▲) gombokat az energiatakarékos mód beállításainak módosításához.
- A gomb minden egyes megnyomásának hatására a teljesítményszint 1 %-os lépésközzel változik a 100 % és 50 % közötti tartományban.
 - A gyári alapbeállítás 75 %.



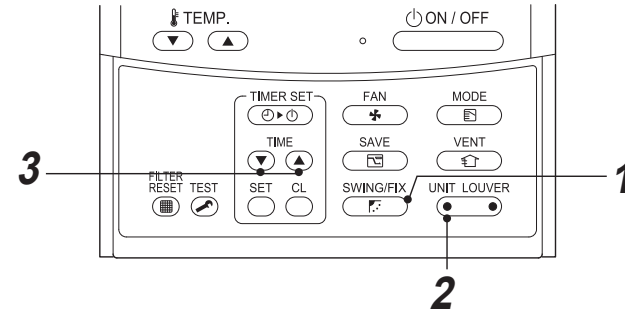
- 4** Nyomja meg a **SET** gombot.
- 5** A beállítás befejezéséhez nyomja meg a **TEST** gombot.

MEGJEGYZÉS

- Amikor egyidejűleg több elektromos készülék is használatban van, az áramköri megszakító működésbe lépésének megelőzése érdekében az energiatakarékos mód használata ajánlott. Természetesen az energiatakarékos mód az energia megtakarítására is szolgál.
- Az energiatakarékos mód kevesebb energiát fogyaszt, de lehet, hogy nem hűti/fűti annyira a szobát, mint a normális mód. (A maximális áramerősség a normális módénak kb. 75 %-ára (gyári alapbeállítás) van korlátozva.)
- Az energiatakarékos mód beállításainak módosítására vonatkozóan lásd az „Energiatakarékos mód beállítása” részt a Energiatakarékos mód fejezetben.
- Még abban az esetben is, ha az energiatakarékos mód során elindítja/leállítja a működést, megváltoztatja az üzemmódot, vagy visszaállítást hajt végre, az energiatakarékos mód a következő műveletig érvényben marad.

8 Speciális beállítások

■ A forgó típus beállítása



- 1** Nyomja legalább 4 másodpercig a **UNIT LOUVER** gombot, amikor a légkondicionáló nem működik.

- A **SETTING** ikon, a szimbólum és a számok villognak.

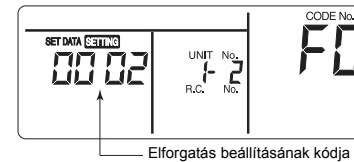
- 2** A **UNIT LOUVER** (a gomb bal oldala) megnyomásával válasszon ki egy beállítani kívánt beltéri egységet.

- A gomb minden megnyomásával az egység számok a következőképp változnak:



A kiválasztott egység ventilátora járni és zsaluja forogni kezd.

- 3** Válassza ki a forgás típusát a **TIME** (▼) (▲) gombok megnyomásával.

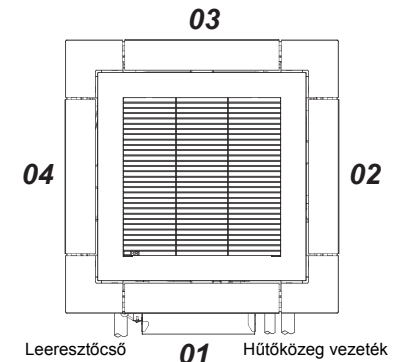


Elforgatás beállításának kódja	Zsaluk forgása
0001	Standard forgás (Gyári alapbeállítás)
0002	Duális forgás
0003	Ciklusos forgás

FIGYELEM

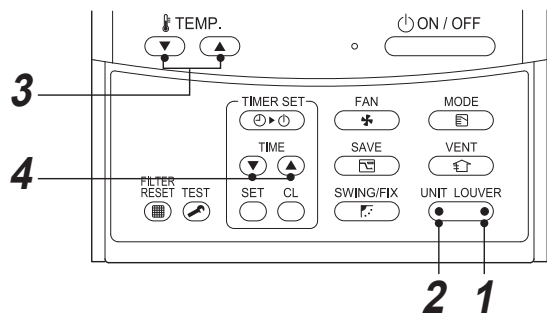
Ne állítsa be az elforgatás beállítási kódjánál a „0000” értéket. (Ezzel a beállítással a zsaluk megsérülhetnek.)

- **Standard forgás**
A négy zsalu ugyanabba az irányba forog.
- **„Duális forgásról”**
A „Duális forgatás” azt jelenti, hogy a **01** és **03** zsalu az egyik irányba áll és forog, és/míg a **02** és **04** zsalu az ellenkező irányba áll és forog. (Amikor az **01**-es zsalu lefelé áll, a **02**-es zsalu vízszintes.)
- **„Ciklikus forgásról”**
A négy zsalu egymástól függetlenül forog megadott időközönként.



- 4** Nyomja meg a **SET** gombot.
- 5** A beállítások törlése a **TEST** gombbal lehetséges.

■ A zsaluzár beállítása (nincs forgás)

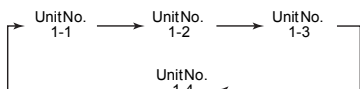


1 Nyomja legalább 4 másodpercig a gombot (a gomb jobb oldalát), amikor a légkondicionáló nem működik.

- A **SETTING** ikon, a szimbólum és a számok villognak.

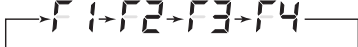
2 A (a gomb bal oldala) megnyomásával válasszon ki egy beállítani kívánt beltéri egységet.

- A gomb minden egyes megnyomásával az egységszámok a következőképp változnak: A kiválasztott egység ventilátora járni és zsaluja forogni kezd.

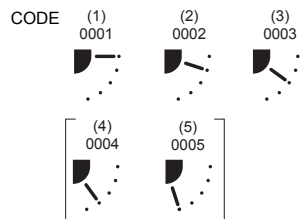


3 A zárolni kívánt zsalu számának megjelenítése a hőmérséklet kijelző részén a **TEMP.** gombok megnyomásával.

- A kiválasztott zsalu forogni kezd.



4 Válassza ki a forgatni nem kívánt zsalu légáramlási irányát a **TIME** gombokat megnyomva.



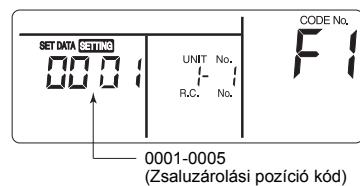
⚠ FIGYELEM

A (4) vagy (5) kiválasztása harmatképződést eredményezhet hűtés módban.

5 A gomb megnyomásával határozza meg a beállítást.

- A beállítás meghatározását követően a kigyullad. (A többi beltéri egység zsaluzár beállításainak folytatásához, ismételje meg a 2. lépéstől kezdve. Ugyanazon beltéri egység más zsaluihoz tartozó zsaluzár beállítások folytatásához, ismételje meg a 3. lépéstől.)

6 A beállítások törlése a gombbal lehetséges.



- A zsalu száma **F1**-ként jelenik meg, a távirányítón a **F2** (tételkód) azt mutatja, hogy az előző oldali ábrán látható **01**, **02** zsalu került kiválasztásra.

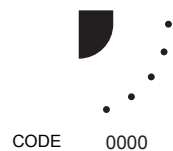
MEGJEGYZÉS

Még ha a zsaluk zárva vannak is, az alábbi esetekben átmenetileg mozognak:

- Míg a légkondicionáló berendezés leáll
- A fűtési üzemmód kezdetekor
- A kiolvasztási üzemmód közben
- Amikor a helyiség hőmérséklete elérte a beállított hőmérsékletet

■ A szellőzőzsaluk zárolásának érvénytelenítése

Állítsa a légáramlási irányt „0000”-ra a fenti zsaluzárolási eljárás 4. lépés. lépésének megfelelően.



- A beállítás törlésekor a kialszik. Ugyanazokat a műveleteket hajtsa végre, mint a fenti 1., 2., 3., 5. és 6. lépésekben.

9 Karbantartás

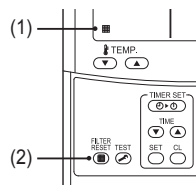
FIGYELMEZTETÉS

A légszűrő és a légszűrő egyéb alkatrészeinek tisztítása magasban végzett veszélyes munkával jár, így ezt mindenképpen képesített beszerelővel vagy képesített szerviztechnikussal végeztesse el. Ne próbálja önmaga elvégezni.

A hűtési, szárítási vagy automatikus (hűtési) művelet befejezése után a szárítási művelet következik, és a ventilátor forogni kezd. Az egység tisztításához állítsa le kikényszerített módon a szárítási műveletet, és kapcsolja ki az áramköri megszakítót az áramütés elkerülése érdekében.

A légszűrők tisztítása

Az eltömődött légszűrők csökkentik a hűtési és fűtési teljesítményt.



- (1) Ha a távvezérlőn a „■” kijelzés látható, tisztítsa meg a légszűrőket.
- (2) A légszűrők tisztításának befejezése után nyomja meg a gombot. A „■” kijelzés eltűnik.

Ha az egység hosszú ideig nem lesz használatban

1. Az egység belsejének kiszárításához néhány órán keresztül végezze a ventilátor műveletet.
2. A ventilátor forgásának leállításához nyomja meg a távvezérlő gombját, és kapcsolja ki az áramköri megszakítót.
3. Tisztítsa meg a légszűrőket, majd szerelje vissza a helyükre.

A hűtési szezon előtt

Tisztítsa meg a leeresztő tálcát

- Forduljon ahhoz az értékesítőhöz, akitől a terméket vásárolta.
(A leeresztés nem hajtható végre, ha a leeresztőteknő vagy a szellőzőnyílás eltömődött. Bizonyos esetekben a leeresztett folyadék túlsordulhat, nedvessé téve a falat vagy a padlót. Mindenképpen tisztítsa ki a leeresztőteknőt a hűtési szezon előtt.)

Rendszeresen ellenőrizze

- Ha a berendezést huzamosabb ideig használja, akkor az alkatrészek elkopása meghibásodáshoz vagy a szárított víz elégtelen leeresztéséhez vezethet a hő, páratartalom és por függvényében.
- A szokásos karbantartáson kívül javasoljuk, hogy a berendezést nézesse meg és vizsgáltsa át azzal a forgalmazóval, akitől azt vásárolta.

MEGJEGYZÉS

A környezet óvása érdekében erősen ajánlott a légkondicionáló használatban lévő beltéri és kültéri egységeinek rendszeres tisztítása és karbantartása a légkondicionáló hatékony működésének biztosítása céljából. A légkondicionáló hosszú távú működtetése esetén a rendszeres karbantartás (évente egyszer) ajánlott. Rendszeresen ellenőrizze továbbá, hogy nincs-e rozsdás vagy karcolás a kültéri egységen, és szükség esetén távolítsa el az illet, vagy alkalmazzon rozsdagátló kezelést. Általános szabályként elmondható, hogy ha a beltéri egység naponta legalább 8 órán keresztül működik, akkor a beltéri egységet és a kültéri egységet 3 havonta legalább egyszer meg kell tisztítani. Ennek a tisztítási/karbantartási munkának az elvégzésére kérjen fel szakembert. Az efféle karbantartás költséget jelent a tulajdonos számára, azonban meghosszabbíthatja a termék élettartamát. A beltéri és kültéri egységek rendszeres karbantartásának elmulasztása gyenge teljesítményt, fagyást vagy vízszivárgást okozhat, és akár a kompresszor meghibásodását is eredményezheti.

Karbantartási lista

Alkatrész	Egység	Ellenőrzés (szemrevételezés/meghallgatás)	Karbantartás
Hőcserélő	Beltéri/kültéri	Por/szennyezés hatására eltömődés, karcolások	Ha eltömődött, mossa ki a hőcserélőt.
Ventilátormotor	Beltéri/kültéri	Hang	Ha rendellenes hangokat kelt, tegye meg a megfelelő lépéseket.
Szűrő	Beltéri	Por/szennyezés, sérülés	• Ha szennyezett, mossa ki a szűrőt. • Ha sérült, cserélje ki.
Ventilátor	Beltéri	• Rezgés, egyensúly • Por/szennyezés, külső megjelenés	• Ha erős rezgések tapasztalhatók, vagy az egyensúly nagyon rossz, cserélje ki a ventilátort. • Ha szennyezett, kefélje le vagy mossa le a ventilátort.
Légbeömlő/-kieresztő rácsok	Beltéri/kültéri	Por/szennyezés, karcolások	Ha deformált vagy sérült, javítsa meg vagy cserélje ki.
Leeresztőteknő	Beltéri	Por/szennyezés hatására eltömődés, leeresztési szennyeződés	Tisztítsa ki a leeresztőteknőt, és ellenőrizze a sima leeresztést biztosító lefelé lejtést.
Mennyezeti panel, szellőzőszaluk	Beltéri	Por/szennyezés, karcolások	Ha szennyezettek, mossa le őket, vagy alkalmazzon javítóbevonatot.
Külső	Kültéri	• Rozsda, szigetelő leválása • Bevonat leválása/felnyílása	Alkalmazzon javítóbevonatot.

10 Hibaelhárítás

Ellenőrizze az alábbi pontokat, mielőtt javítást kérne.

	Tünet	Ok
Ez nem hiba.	Kültéri egység <ul style="list-style-type: none"> • Fehér, homályos hideg levegő vagy víz jön ki belőle. • Néha levegőszivárgás-zaj hallható. • Az áramellátás bekapcsolásakor rendellenes zaj hallható. 	<ul style="list-style-type: none"> • A kültéri egység ventilátora automatikusan leáll, és elindul az olvasztási művelet. • A mágnesszelep az olvasztás indulásakor vagy leállításakor üzembe lép. • A kültéri egység előkészül az üzemelésre.
	Beltéri egység <ul style="list-style-type: none"> • Néha suhanó hang hallható. • Pattogó hangok hallhatók. • A leeresztett levegőnek szokatlan szaga van. • A berendezés nem kapcsolható be 	<ul style="list-style-type: none"> • A berendezés indításakor, üzemelés közben vagy közvetlenül annak leállítása után vízcsurgás hangja hallható, vagy az üzemi zaj közvetlenül a berendezés indulása után néhány percig hangosabb a megszokottnál. Ezt a hangot a hűtőközeg áramlása vagy a szárító leeresztése adja ki. • Ezt a hangot a hőcserélő vagy más alkatrész hőmérsékletváltozás miatti tágulása majd összehúzódása váltja ki. • Falakból, szőnyegekkel, ruhákból, dohányárúkból, kozmetikai szerekkel stb. származó különböző szagok jutnak a légkondicionálóba.
		<ul style="list-style-type: none"> • Áramszünet volt? • Leégett a megszakító? • A védőeszköz működésbe lépett? (A működésjelző lámpa és a távvezérlő ikonja villog.)
Ellenőrizze újra.	A szoba nem hűl le vagy nem melegszik fel.	<ul style="list-style-type: none"> • A kültéri egység légbeömlő vagy -kieresztő nyílása eltömődött? • Az ajtók vagy az ablakok nyitva vannak? • A légszűrőt por tömíti el? • A légmennyiség Alacsonyra (LOW) van állítva? A berendezés Ventilátor (Fan) üzemmódra van állítva? • A beállított hőmérséklet megfelelő?

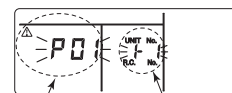
Ha a fentiek ellenőrzését követően továbbra is szokatlan jelenséget észlel, akkor állítsa le a berendezést, kapcsolja ki a megszakítót, majd értesítse a forgalmazót, akitől a berendezést vásárolta, és mondja el a hibajelenséget. Ne próbálja saját maga megjavítani a berendezést, mert az balesetveszélyes. Ha az ellenőrző lámpa (E0, F0, H0, stb.) megjelenik a távvezérlő LCD kijelzőjén, akkor a megjelenő hibaüzenetet vagy jelet is közölje a forgalmazóval.

Ha a fentiek közül bármelyik hiba előfordul, akkor azonnal állítsa le a berendezést, kapcsolja ki a megszakítót, majd értesítse a forgalmazót, akitől a berendezést vásárolta.

- A kapcsoló nem működik megfelelően.
- A megszakító gyakran kiég.
- Véletlenül idegen tárgy vagy víz került a berendezés belsejébe.
- A berendezés a védőeszköz visszaállítását követően sem indítható el.
- Egyéb szokatlan körülmény jelentkezik.

■ Megerősítés és ellenőrzése

Amikor probléma merül fel a légkondicionálóban, a távvezérlő kijelző részén egy ellenőrzőkód és az érintett beltéri egység száma UNIT No. jelenik meg. Az ellenőrző kód csak működés közben jelenik meg. Ha a kijelzés eltűnik, megerősítés céljából hozza működésbe a légkondicionálót az alábbi szakaszban megfelelően: „Ellenőrző kód megerősítése”.

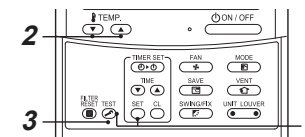


Ellenőrző kód

Annak a beltéri egységnek a száma UNIT No., amelyen a hiba bekövetkezett.

■ Ellenőrző kód megerősítése

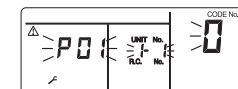
Amikor hiba jelentkezik a légkondicionálóban, az ellenőrző kód a következő eljárással erősíthető meg. (Legfeljebb 4 korábbi ellenőrző kód eltárolásra kerül a memóriában.) A napló működési állapotban és álló állapotban egyaránt megerősíthető.



1 Amikor a **SET** és a **TEST** gombot egyidejűleg legalább 4 másodpercen át nyomva tartja, a következő kijelzés jelenik meg.

Amikor a **TEST** megjelenik, a rendszer ellenőrző kód üzemmódba lép.

- [01: Order of check code] jelenik meg a CODE No.-ban.
- Az ellenőrzőkód a bal oldalon jelenik meg.
- [Annak a beltéri egységnek a száma, amelyen a hiba bekövetkezett] jelenik meg a UNIT No. pont alatt.



2 A hőmérséklet beállítására szolgáló **TEMP.** gomb egyes megnyomásainak hatására a memóriában tárolt ellenőrző kódok jelennek sorban meg. A CODE No. alatt található CODE No. kódok jelentése: [01] (legfrissebb) → [04] (legrégebbi).

KÖVETELMÉNY

Ne nyomja meg a **TEMP.** gombot, ellenkező esetben a beltéri egység összes ellenőrző kódja törlődik.

3 A megerősítés után a szokásos kijelzésre történő visszalépéshez nyomja meg a **TEST** gombot.

11 Üzemelés és teljesítmény

▼ Indítás előtti ellenőrzés

- Ellenőrizze, hogy a földvezeték csatlakozik-e (nincs elvágva vagy leválasztva).
- Ellenőrizze, hogy be van-e szerelve a légszűrő.
- A légkondicionáló elindítása előtt legalább 12 órával kapcsolja be az áramkör megszakítót.

▼ 3 perces védő-funkció

A 3 perces védelmi funkció megakadályozza a légkondicionáló elindítását a főkapcsoló vagy az áramköri megszakító bekapcsolását követő 3 perc folyamán.

▼ Áramkimaradás

Ha a működés közben áramszünet van, akkor a készülék teljesen leáll.

- A működés újraindításához nyomja meg a távvezérlő ON/OFF gombját.
- Villámlás vagy a közelben működtetett vezeték nélküli autótélefon hatására az egység működési hibája következhet be. Kapcsolja ki a főkapcsolót vagy az áramköri megszakítót, majd kapcsolja vissza. Az újraindításhoz nyomja meg a távvezérlő ON/OFF gombját.

▼ Kiolvasztás

Ha a fűtési művelet során a kültéri egység fagyott, automatikusan megindul a jégtelenítés (kb. 2–10 percig) a fűtési kapacitás fenntartása érdekében.

- A jégtelenítési művelet során a beltéri és kültéri egységek ventilátora egyaránt áll.
- A kiolvasztás során a kiolvasztott vizet a kültéri egység alsó lemezénél engedjük le.

▼ Fűtési kapacitás

A fűtés során az elnyelt kültéri hőt használjuk fel a helyiség fűtéséhez. Ezt a fűtési módszert hőszivattyús rendszernek hívjuk. Amikor a külső hőmérséklet túl alacsony, javasolt a légkondicionálóval együtt más fűtőberendezést is használni.

▼ A légkondicionáló működési körülményei

A megfelelő teljesítmény érdekében a következő hőmérsékleti körülmények mellett működtesse a légkondicionáló berendezést:

A kültéri hőmérséklet részleteit lásd a kombinált kültéri egység beépítési kézikönyvében.

Hűtő üzemmód	Szoba hőmérséklete : 21 °C ... 32 °C (Száras hőmérséklet), 15 °C ... 24 °C (Nedves hőmérséklet)
	[FIGYELEM] Szoba relatív páratartalma – 80%-nál alacsonyabb. Ha a légkondicionálót ennél magasabb páratartalom mellett működtetik, a légkondicionáló felületén harmat képződhet.
Fűtő üzemmód	Szoba hőmérséklete : 15 °C ... 28 °C (Száras hőmérséklet)

Ha a légkondicionáló berendezést a fentiekől eltérő körülmények között használja, aktiválódhatnak a biztonsági védelmi funkciók.

▼ Védőeszköz

- A berendezés túlterhelés esetén automatikusan leáll.
- A védőberendezés működésbe lépésekor a berendezés leáll, és a működésjelző valamint az ellenőrző lámpa villogni kezd a távvezérlőn.

▼ Amikor a védőeszköz működésbe lép

- Kapcsolja ki a megszakítót, és végezzen átvizsgálást.
- A berendezés további üzemeltetése meghibásodáshoz vezethet.
- Ellenőrizze, hogy be van-e szerelve a légszűrő. Ha a berendezés nem hibásodik meg, a hőcserélő akkor is eltömődhet porral, ami vízszivárgáshoz vezethet.

▼ Hűtés során

- A kültéri egység légbeömlő vagy -kieresztő nyílása el van tömődve.
- Állandó erős szél fúj a kültéri egység kivezető nyílásának irányába.

▼ Fűtés közben

- A légszűrőt eltömítette a nagy mennyiségű por.
- A beltéri egység légbeömlő vagy -kieresztő nyílása el van tömődve.

▼ Ne kapcsolja ki az áramkör megszakítót

- A légkondicionálási szezonban ne kapcsolja ki az áramköri megszakítót, helyette inkább használja a távvezérlő ON/OFF (Be/Ki) gombját.

▼ Kültéri egység gondozása havazás esetén és fagyponthoz alatti hőmérsékletnél

- Havas területeken a kültéri egység légbeömlő és -kieresztő nyílásait gyakran hó vagy jég takarja. Ha a havat vagy a jeget nem távolítja el a kültéri egységről, akkor az a gép hibás működéséhez vagy gyenge fűtéshez vezethet.
- Hideg területeken figyeljen oda a drén vezetéknek, hogy az tökéletesen elvezesse a vizet, mert a vezetékben maradt víz megfagyhat. Ha a drén vezetékben vagy a kültéri egységben a víz megfagy, akkor az géphibát okozhat vagy a fűtési teljesítményt lenne gyenge.

12 Üzembe helyezés

Ne szerelje be a légkondicionálót az alábbi helyekre

- Ne szerelje be a légkondicionálót olyan helyre, amely tévétől, audio rendszertől vagy rádiótól 1 m-nél kisebb távolságra van. Ha az egységet ilyen helyre szereli be, akkor a légkondicionáló által kibocsátott zaj befolyásolhatja az említett készülékek működését.
- Ne szerelje be a légkondicionálót nagy frekvenciás készülék (varrógép, masszírozógép stb.) közelébe, ellenkező esetben a légkondicionáló működési hibája következhet be.
- Ne szerelje be a légkondicionálót nagy páratartalmú vagy olajos helyre, illetve olyan helyre, ahol gőz, korom vagy korrozív gáz fejlődik.
- Ne szerelje be a légkondicionálót sós helyre, például tengerparti területre.
- Ne szerelje be a légkondicionálót olyan helyre, ahol nagy mennyiségű gépolajat használnak.
- Ne szerelje be a légkondicionálót olyan helyre, amely általában erős szélnek van kitéve, például tengerparti területre.
- Ne szerelje be a légkondicionálót olyan helyre, ahol kénes gázok fejlődnek, például gyógyforrás közelébe.
- Ne szerelje be a légkondicionálót hajóba vagy önjáró daruba.
- Ne szerelje be a légkondicionálót savas vagy lúgos légkörű helyre (forróvíz-forrás közelébe, vegyi gyár közelébe, illetve olyan helyre, ahol égéstermékek kerülnek kibocsátásra). Ellenkező esetben a hőcserélő alumíniumbordája és vörösréz csöve korrodálódhat.
- Ne szerelje be a légkondicionálót olyan akadály (szellőzőnyílás, világítóberendezés stb.) közelébe, amely zavarja a levegő kimenetét. (A turbulens légáram csökkentheti a teljesítményt, vagy akadályozhatja az eszközök működését.)
- Ne használja a légkondicionálót speciális célokra, úgymint étel tartósítására, precíziós műszerekhez, műtárgyakhoz, valamint olyan helyeken, ahol állatok tenyésztése vagy növények termelése folyik. (Ellenkező esetben a tartósítani kívánt anyagok minősége romolhat.)
- Ne szerelje be a légkondicionálót olyan tárgy fölé, amely nem nedvesedhet be. (Kondenzvíz csepeghet a beltéri egységből, ha a páratartalom eléri a 80 %-ot, vagy ha a leeresztőnyílás eltömődik.)
- Ne szerelje be a légkondicionálót olyan helyre, ahol szerves oldószert használnak.
- Ne szerelje be a légkondicionálót olyan ajtó vagy ablak közelébe, amelyen nedves külső levegővel érintkezik. Ellenkező esetben kondenzáció alakulhat ki a légkondicionálón.
- Ne szerelje be a légkondicionálót olyan helyre, ahol gyakran használnak speciális sprayt.

Ügyeljen a zajra és a rezgésekre

- Ne szerelje be a légkondicionálót olyan helyre, ahol a kültéri egység által keltett zaj, illetve a légkieresztő nyílásán kilépő forró levegő zavarhatja a szomszédokat.
- Szilárd, stabil alapra szerelje a légkondicionálót, mely megakadályozza a rezonáns működési zaj és a rezgések tovaterjedését.
- A beltéri egység működése közben a nem működő beltéri egységek is kelhetnek valamennyi zajt.

13 Specifikációk

Modell	Hangnyomásszint (dB(A))		Tömeg (kg) Főegység (Mennyezeti panel)
	Hűtés	Fűtés	
RAV-RM301MUT-E	*	*	15 (2,5)
RAV-RM401MUT-E	*	*	15 (2,5)
RAV-RM561MUT-E	*	*	15 (2,5)

* 70 dB(A) alatt

**Termékinformáció a környezettudatos tervezésre vonatkozó követelményekről.
(A BIZOTTSÁG (EU) 2016/2281 RENDELETE)**
<http://ecodesign.toshiba-airconditioning.eu/en>

Megfelelőségi tanúsítvány

Gyártó: TOSHIBA CARRIER CORPORATION
336 Tadehara, Fuji-shi, Shizuoka-ken 416-8521 JAPAN

TCF tartó: TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S
Route de Thil
01120 Montluel FRANCE

Ezúton kijelenti, hogy az alábbi gép:

Általános megnevezés: Légkondicionáló berendezés

Modell/típus: RAV-RM301MUT-E
RAV-RM401MUT-E
RAV-RM561MUT-E

Kereskedelmi forgalomban Digitális inverteres és Szuper digitális inverteres légkondicionáló használt megnevezés:

Megfelel az Európai Unió gépekre vonatkozó 2006/42/EK jelű előírásainak és a nemzeti jogrendbe illeszkedő szabályozásainak

MEGJEGYZÉS

Ez a tanúsítvány elveszti érvényességét, amennyiben a berendezésen a gyártó beleegyezése nélkül műszaki vagy működésbeli változtatásokat eszközölnek.

TOSHIBA CARRIER CORPORATION

336 TADEHARA, FUJI-SHI, SHIZUOKA-KEN 416-8521 JAPAN

EH99957901